THE CHINESE WAR OF RESISTANCE AGAINST JAPANESE AGGRESSION

A Concise History

中国抗日战争史简明读本



The Chinese War of Resistance Against Japanese Aggression

A Concise History

Chinese edition compiled by
Editorial Committee for The Chinese War of Resistance
Against Japanese Aggression

Translated by
The Compilation and Translation Bureau
of the Central Committee of the Communist Party of China

图书在版编目(CIP)数据

中国抗日战争史简明读本: 英文 / 《中国抗日战争史简明读本》编写组编著;中共中央编译局译. 一北京:中央编译出版社, 2015.8 ISBN 978-7-5117-2742-8

I.①中… II.①中… ②中… III.①抗日战争史—中国—英文 IV.①K265 中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第172199 号

The Chinese War of Resistance Against Japanese Aggression: A Concise History (中国抗日战争史简明读本)

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西城区车公庄大街乙5号鸿儒大厦B座(100044)

网 址: www.cctphome.com

印 刷:北京华联印刷有限公司

开 本: 710毫米×1000毫米 1/16

印 张: 31.5

字 数: 378 千字

版 次: 2015年8月北京第1版

印 次: 2015年8月第1次印刷

定 价: 98.00元

Editorial Committee for *The Chinese War of Resistance Against Japanese Aggression*:

Editor-in-Chief: Zhi Shaozeng

Deputy Editors-in-Chief: Liu Tinghua, He Xincheng

Other Members: Bu Ping, Geng Chengkuan, Li Rong, Liu Maokun, Meng Guoxiang, Pan Zeqing, Peng Yulong, Yu Xingwei,

Yue Siping, Zhang Congtian

Translation Team of The Chinese War of Resistance Against Japanese Aggression:

Translators: Cao Zhigang, Holly A. Snape, Liang Yan, Liu Liang,
Michael Porter, Sun Xianhui, Tong Xiaohua, Wang Lili,
Wang Pingxing, Yang Wangping, Zhang Ning, Zhu Yanhui
Translation Assistants: Bao Zhong, Li Juxin, Sun Ning, Tong Dongjie,
Wang weidong

Contents

Introduction1
I. Fourteen Years of Resistance
II. A National Turning Point: from Decline to Rejuvenation 6
III. The Main Eastern Battlefield in the Global War
against Fascism8
IV. The Mainstay of Chinese United Resistance
Chapter One Japan Invades and China's Regional Resistance Starts
the Global War against rascism 19
I. Militarism and the Eastern Hotbed of War Develop in Japan 21
II. Japan Manufactures the September 18th Incident,
Starting Its Regional Aggression against China
1. The September 18th Incident and the occupation
of northeast China
2. Chiang Kai-shek's policy of non-resistance and British and US
non-interference32
3. The puppet state of Manchukuo and Japanese colonial rule 36
III. Regional Resistance Begins
1. The CPC's call for resistance against Japanese aggression 41
2. The birth of a nationwide resistance movement
3. Armed struggle in northeast China
4. The January 28th Incident and the Battle of Shanghai

Chapter Two Regional Resistance Develops and the Chinese
United Front against Japanese Aggression Begins to Take
Shape 59
I. Japanese Aggression Escalates and
Regional Resistance Develops
1. The fall of Rehe and the Battle of the Great Wall61
2. The defense of Chahar65
3. The defense of Suiyuan68
II. Japan Engineers the "North China Incident" and
the Resistance Movement Reaches New Heights70
1. The "North China Incident" and the Chinese nation in
greater crisis70
2. The December 9th Movement and the growth of the
nationwide resistance movement
3. The CPC's basic policy on the Chinese united front
III. In Northeast China Backstage Battlefields Take Shape and
Counter-Japanese Guerrilla Warfare Reaches a High 83
IV. KMT-CPC Cooperation Begins to Form and China Prepares
for Nationwide Resistance89
1. The KMT's adjustment to its Japan policy and the CPC's
decision to press Chiang Kai-shek to resist
2. The Xi'an Incident and its peaceful resolution
3. The initial formation of the Chinese united front
4. Preparations for nationwide resistance

Chapter Three Japan Launches Full-Scale Aggression and China
Responds with Nationwide Resistance, Becoming the Main
Eastern Battlefield in the Global War against Fascism 105
I. Nationwide Resistance Begins and the United Front
Formally Takes Shape
1. The Lugou Bridge Incident and the beginning of
nationwide resistance
2. The global impact of the full-scale war between China and Japan
II. Lines and Strategies for the War of Resistance
1. The CPC's line and strategy
2. The KMT's line and strategy
III. Reorganization of the Red Army's Main Forces and
Victory at Pingxingguan
IV. The Battles of Shanghai and Taiyuan
1. The Battle of Shanghai
2. The Battle of Taiyuan
Chapter Four Coordination Develops between Center Stage and
Backstage Battlefields, and the Japanese Fascists' Attempt at a
Quick Victory Is Shattered
I. Backstage Battlefields in Northern China
1. The Eighth Route Army's guerrilla warfare in the mountains
and the establishment of its resistance bases
2. Local armed resistance forces and guerrilla warfare in
northern China
3. The Eighth Route Army's guerrilla warfare on the plains and
its protection of resistance bases in mountainous areas 156
II. The Battles of Naniing and Xuzhou

1. The Battle of Nanjing	164
2. The Battle of Xuzhou and victory at Tai'erzhuang	166
III. The New Fourth Army's Fight against the Japanese	
and Its Backstage Battlefields in Central China	172
1. Reorganization of Red Army guerrilla forces in eight	
southern provinces into the New Fourth Army	172
2. The New Fourth Army's guerrilla warfare and its resistance	
bases in central China	175
IV. The Battle of Wuhan and the Fall of Guangzhou	181
1. The Battle of Wuhan	181
2. The fall of Guangzhou	187
Chapter Five The Chinese Resistance Reaches a High and China	
Receives Support from the International Community	189
I. The Political, Economic, Cultural, and Diplomatic Landscape	
in China Following the Start of the Nationwide War	
of Resistance	191
1. The political climate	191
2. The wartime economy	194
3. Resistance-related cultural and educational activities	196
4. Chinese diplomacy	201
II. The People's Resistance in China	203
1. Classes, social strata, and social groups	203
2. Ethnic minorities	207
3. The people of Hong Kong and Macao	212
III. Assistance from Overseas Chinese	216
1. Resistance movements organized by Chinese communities	
overseas	216
2. Economic assistance	218

3. Contributions of manpower
IV. International Support
1. Sympathy and assistance from people around the world 227
2. Assistance from the USSR, the US, and other countries
Chapter Six China Continues to Fight Alone and the Backstage
Battlefields Become the Main Battleground in the Nationwide
War of Resistance
I. Strategic Adjustments by China and Japan as Strategic
Stalemate Begins
1. Japan adjusts its strategy of aggression and changes occur
in the international situation
2. The CPC Central Committee determines its strategy and tasks 243
3. The National Government adjusts its military and
political strategies
II. Consolidation and Development of Resistance Bases behind
Japanese Lines and the Hundred-Regiment Campaign 246
1. The Eighth Route Army's three main forces move onto the
Northern China Plains246
2. Resistance bases in northern China repel Japanese
and collaborationist mopping-up operations249
3. The Hundred-Regiment Campaign inspires enthusiasm
across China
4. The New Fourth Army develops resistance bases
in central China
5. The Southern China People's Counter-Japanese Guerrilla
Forces establish resistance bases in the South
6. The Northeast United Resistance Army engages in bitter
fighting in the Northeast

III. Center Stage Battles against Japanese Offensives273
1. Operations in the areas surrounding Wuhan
2. The Chinese winter offensive of 1939
3. Counter-blockade operations in coastal southeast China 279
IV. Persevering with the Policy of United Resistance and
Maintaining the Chinese United Front
1. Denouncing the Wang Jingwei clique282
2. Resisting KMT compromises with Japan284
3. Beating back the first and second anti-CPC onslaughts
by KMT diehards286
V. Democratic Reform and Development in Resistance Bases 289
1. Building democracy289
2. Economic development291
3. Furthering culture and education292
Chapter Seven Chinese Soldiers and Civilians Fight on and China
Chapter Seven Chinese Soldiers and Civilians Fight on and China Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War
•
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War against Fascism
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War against Fascism
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War against Fascism
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War against Fascism
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War against Fascism
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War against Fascism
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War against Fascism
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War against Fascism
Continues to Be the Main Eastern Battlefield in the Global War against Fascism

3. A number of measures are adopted to consolidate
resistance bases
III. China's Center Stage Battles and the Chinese Expedi-
tionary Force's Fight in Burma in Support of the British 331
1. China's center stage battles
2. The Chinese Expeditionary Force's fight in Burma 336
Chapter Eight Japanese Fascist Atrocities
I. Massacre and Persecution
1. The Nanjing Massacre
2. Innumerable cases of brutal slaughter
3. The "Three Alls" policy and indiscriminate bombing 361
II. Biological and Chemical Warfare: Japanese Violations
of the Geneva Protocol
1. Inhuman biological weapons experiments and germ warfare 365
2. Chemical warfare
III. The Abduction and Enslavement of Chinese Laborers 376
IV. The Brutal Abuse of Chinese Women and the Japanese
Military's "Comfort Women" System of
Sexual Enslavement
V. The Ravaging of Chinese Culture
Chapter Nine China Engages in Local Counter-Attacks and
Cooperates with Other Allied Forces in Strategic
Counter-Offensives
I. The Strategic Turning Point in the Global War against Fascism
and the Preliminary Establishment of China's Position
as a Major Country
1. The Allies launch strategic counter-offensives and

The Chinese War of Resistance Against Japanese Aggression

offensives while Japan is beset with difficulties both
at home and abroad
2. China, the US, and Britain hold the Cairo Conference
on strategic coordination
3. China participates in the creation of the United Nations 403
II. Local Counter-Offensives on Backstage Battlefields
1. The Eighth Route Army launches the first strategic
counter-offensives in the China Theater
2. Local counter-offensives are set in motion on all
backstage battlefields
3. New strategic areas are opened up
4. Liberated areas are expanded while Japanese-occupied
areas are reduced417
III. Victory in the Northern Burma and Western Yunnan
Counter-Offensives and Crushing Defeat in
the Henan-Hunan-Guangxi Campaign
1. The Chinese Army in India and the Chinese Expeditionary
Force launch counter-offensives in northern Burma and
western Yunnan
2. KMT troops suffer crushing defeat in the Henan-
Hunan-Guangxi Campaign
IV. The Chinese People's Struggle for Victory in
the War of Resistance and for the Establishment
of a Democratic Coalition Government
1. The third anti-CPC onslaught by KMT diehards is curbed 430
2. Movements for democracy reach a high in
KMT-controlled areas
3. The CPC holds its Seventh National Congress and
establishes the line and policy for achieving victory

in the War of Resistance and building a new China
Chapter Ten Japan Surrenders and Victory Is Secured437
I. The International Situation on the Eve of Victory
in the War of Resistance
1. The Yalta Conference and the Allies' strategies for
securing the defeat of fascist Germany and Japan 439
2. The Potsdam Conference and the Proclamation Defining
Terms for Japanese Surrender441
II. Counter-Offensives in All Liberated Areas
1. Counter-offensives against large and medium-sized cities
and transportation hubs
2. Liberating rural areas and small and medium-sized cities
and fighting Japanese and collaborationist troops
who refuse to surrender449
3. Liberating Rehe and Chahar and advancing to the Northeast 453
III. Japan's Surrender and the Acceptance Ceremony
in the China Theater
1. Japan's announcement of unconditional surrender
2. The acceptance ceremony in the China Theater
IV. The People of Taiwan's Resistance against the Japanese
and the Recovery of Taiwan460
1. The anti-Japanese movement in defense of Taiwan and
the people's struggle against the Japanese
2. The people's counter-Japanese struggle in Taiwan
during the nationwide War of Resistance463
3. The recovery of Taiwan466
V. Japanese War Crimes Trials
1 The Tokyo Trials 468

9

The Chinese War of Resistance Against Japanese Aggression

2. The trials by the Chinese government	477
Concluding Remarks	481
Afterword	487

Introduction

The Chinese War of Resistance against Japanese Aggression (1931–1945) was a just war waged by the Chinese people in opposition to Japanese militarist aggression. It was also an important part of the Global War against Fascism in which China was the main battlefield in the East. This was the first time in China's modern history that a great national liberation war against foreign aggression ended in total victory.

I. Fourteen Years of Resistance

The September 18th Incident of 1931 marked the beginning of the Chinese War of Resistance against Japanese Aggression. By the time the war drew to a close in 1945 when Japan announced its unconditional surrender, it had been going on for 14 tortuous years.

The first six of the 14 years were fought as regional wars of resistance mainly in northeast China, northern China, and Shanghai, and served as both the prelude to and an important part of the War of Resistance as a whole. The remaining eight years, fought as a nationwide War of Resistance, were an extension and development of the earlier regional wars of resistance. These were years of decisive, full-scale nationwide war, during which it took all of China's might to fight against and eventually defeat the Japanese aggressors.

The period from September 1931 to December 1932 saw the rise

of regional wars. On September 18, 1931, Japan manufactured the September 18th Incident and swiftly occupied the whole of northeast China. On January 28, 1932, Japan initiated the January 28th Incident in Shanghai to support and provide cover for its army's aggression against northeast China.

However, in the face of these large-scale acts of aggression, the Kuomintang (KMT), China's ruling party, and its government followed a policy of attending to internal pacification before resistance to foreign invasion. First they did not resist Japanese aggression against the northeast, and then they made compromises and concessions to Japan during the Battle of Shanghai, which broke out on January 28. As a result, the Japanese Army had no difficulty in securing success in its attempt to occupy the Northeast and create the puppet state of Manchukuo, and went on to force the Chinese government to sign the Shanghai Ceasefire Agreement, which placed China in an unfavorable position.

As the contention between China and Japan quickly intensified and resistance against Japanese aggression and the need to save the nation came to be the theme of political concern on the minds of the Chinese people, the Communist Party of China (CPC) was wholly opposed to the policy of attending to internal pacification before resistance to foreign invasion and became the first to call on all Chinese people to carry out armed resistance against the Japanese invasion. It actively supported the resistance efforts of Chinese soldiers and civilians throughout the country, and directly participated in, gave impetus to, and dominated the war of resistance in the Northeast.

The period from January 1933 to July 1937 was characterized by the development of regional wars of resistance. During this stage the Japanese Army, according to plan, began its invasion of eastern Inner Mongolia and northern China in an attempt to create another puppet Manchukuo. As Japan was systematically expanding its aggression against China and nationwide pressure on the KMT government for resistance against the aggression and national salvation was mounting, although continuing to adhere to the policy of internal pacification before resistance to foreign invasion, the government began to put up a certain level of resistance. Some pro-resistance officers of the KMT led their men against the Japanese in the battles of the Great Wall, Chahar and Suiyuan. At this point, in order to transform the regional wars into a nationwide war of resistance, the CPC promptly made a major policy proposal, suggesting that a Chinese united front be established to resist Japanese aggression. At the critical moment when dealing with the Xi'an Incident it went on to follow this policy. This laid the foundation for putting an end to the civil war between the KMT and the CPC and bringing about their cooperation in resisting Japanese aggression.

The period from July 1937 to October 1938 was a stage of strategic defense in the nationwide War of Resistance. On July 7, 1937, Japan manufactured the Lugou Bridge Incident (also referred to as the Marco Polo Bridge Incident), starting a full-scale war of aggression against China.

With the policy of building a Chinese united front against Japanese aggression based on cooperation between the KMT and the CPC in place, China set out on a nationwide War of Resistance that was to decide the future of the Chinese nation. During this stage, the KMT military resisted large numbers of Japanese troops in center stage battlefields and fought the battles of Shanghai, Taiyuan, Xuzhou, and Wuhan, suffering tremendous casualties. The center stage battlefields constituted the main setting for resistance against the Japanese Army's strategic offensives. At the same time, the armed forces led by the CPC marched to the frontlines to resist the Japanese, engaged them in battle and secured victory at Pingxingguan and in other battles. Following this, they moved to areas behind enemy lines to launch guerrilla warfare and began developing